

О НЕКОТОРЫХ ТРАДИЦИЯХ НАРОДА ХАУСА

А.С. ВЕРЕЗЕМСКАЯ
ИСАА МГУ

В.М. КОРОСТЕЛЁВА
ИСАА МГУ

Хауса - один из многочисленных народов Западной Африки, населяющий в основном северные штаты нынешней Нигерии. Численность хауса составляет более 15 млн человек. Этническая общность хауса возникла в результате смешения местного негроидного населения с различными суданскими народами, мигрировавшими с севера и востока.

В языке хауса существуют три разновидности имен: *sunan yanka* - дающееся при рождении кораническое имя; *sunan gana* - имя, которое дает ребенку семья и которое используется иногда чаще, чем кораническое имя, и *sunan wasa*, т.е. прозвище, которое человек может получить как от родственников, так и от друзей, однокашников, знакомых. В течение всей жизни человека могут называть либо одним именем (например, *sunan gana*), либо всеми тремя в зависимости от ситуации.

ИМЕНА И ОБРАЩЕНИЯ

В обществе хауса нет понятия «фамилия»: вместо фамилий как второе имя употребляется имя отца у мужчин и девушек или имя мужа у замужних женщин. Достаточно распространенное явление - совпадение имен у разных людей. Традиционные предрассудки, связанные с тем, что люди с одинаковыми именами являются и по сути одним и тем же человеком, приводят к возникновению дополнительных имен, или *sunan wasa*.

Эти имена представляют собой прозвища, которые человек может получить по профессиональному признаку, характеризующему его занятие, физические особенности и др. Иногда прозвище заменяет второе имя, данное по отцу или по мужу. Например: Ibrahim mai wankin

hula - Ибрахим, стирающий шапочки «хула»; Gambo mai yankan farce - Гамбо, подрезающий ногти, т.е. делающий маникюр; Musa mai neman yamaha - Муса, мечтающий о мотоцикле «Ямаха».

Sunan wasa ведет свое начало от такого широко распространенного у хауса понятия, как *Alkunya* - имя того или иного члена семьи или общества обычно избегают при обращении к нему и в разговоре о нем. Можно выделить шесть основных категорий таких людей: 1) родитель; 2) старшие родственники; 3) муж; 4) ребенок-первенец; 5) религиозный (традиционный) учитель; 6) любой человек, который носит имя родителя говорящего, его традиционного учителя или правителя, например «sarki», т.е. эмир.

Традиционно избегая называть мужа по имени, большинство женщин-хауса не называют по имени и своего первенца. Если, например, мальчик назван Muhammadu, мать может называть его *yaro* - «мальчик», *mai sunan taza* - «названный мужским именем», или просто использовать личное местоимение третьего или второго лица единственного числа - *kai, shi*.

В бытовой обстановке никто из семьи хауса - неважно, старый или молодой, - не станет называть старшего в семье человека его кораническим или даже домашним именем *sunan gana*. Обычно в этом случае используются терми-

ны родства, например, *baba* - «отец», *ya'ya* - «старший брат (или сестра)», *iya* - «мама», *ka'wei* - «дядя со стороны матери». В какой-то мере эти термины также являются *sunan wasa*.

С другой стороны, старшие члены семьи спокойно пользуются *sunan yanka* и *sunan gana* при обращении к детям, внукам, женам и т.д. Исключение составляют случаи, когда родители называют ребенка в честь бабушки или дедушки. В этом случае они также стремятся избежать настоящих имен ребенка из уважения к старшему поколению и пользуются *sunan wasa*. Для мальчика это могут быть такие имена, как Baba, Babalele, Abba, Alhaji, Maigida, Mai'yali; для девочки - Iya, Mama, Ummi, Uwani, Babani, Hajiya и др.

Кроме трех вышеперечисленных типов имен (*sunan gana*, *sunan yanka* и *sunan wasa*), встречаются также имена, возникшие на основе устойчивых обращений.

Lakabin sarauta - обращение к человеку, основанное на его положении в социальной иерархии, например Sarki. К таким обращениям относятся также все традиционные и современные политические титулы, относящиеся к носителю титула, а также внутрисемейные обращения.

Lakabin Malanta - обращение или поздравление, соответствующее его образованию: арабскому, западному или кораническому, например, Alkali - судья, Alagamma - человек, прекрасно умеющий толковать Коран, Malam - образованный человек.

Lakabin dukiya - обращение, связанное с материальным положением адресата. Например, Alhaji и Hajiya, что означает

«совершивший паломничество в Мекку», а это может себе позволить достаточно обеспеченный человек. Существует выражение «Mai sajen paiga», что дословно обозначает «человек, скопивший найра»*, т.е. богатый человек.

Во многих случаях человек сам выбирает обращение, которое, по его мнению, подойдет его адресату. Например, старый человек может уважительно быть назван «baba» - «отец», а торговец орехами кола - «sarkin gogo» - «повелитель орехов кола».

ШУТЛИВЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Шутливые отношения (joking relationship) среди хауса включают в себя поддразнивание, право присваивать себе вещи, принадлежащие другой стороне, или даже прямые оскорбления и шумные, иногда грубые, игры. Это могут быть *симметричные* отношения, когда обе стороны дразнят и оскорбляют друг друга, и *асимметричные*, оставляющие на долю одного из родственников лишь смирение и иногда добродушное подшучивание.

Информацию о шуточных отношениях у народа хауса можно найти в книге Мэри Ф.Смит «Баба из Каро»**.

Шутливые отношения широко распространены среди хауса, они существуют как между кровными родственниками (между бабушкой и дедушкой и их внуками, детьми брата и детьми сестры), так и между свойственниками, например - между мужчиной и женой его старшего брата.

В отношениях между дедушками и их внуками очень хорошо видны различия между такими противоположными по форме явлениями, как шутливые отношения и обычай избегания.

Родители и их дети не играют и не шутят друг с другом. Мать стыдится своего первого ребенка, избегает его, не заговаривает

с ним на людях; некоторое время после рождения первенца она отказывается смотреть на него и кормить грудью. Дети никогда не называют родителей по имени, при встрече они только кланяются и вежливо их приветствуют. Лишь самый младший ребенок в семье может играть с родителями и вести себя с ними более свободно.

С дедушками же, напротив, можно шутить и смеяться; их дразнят, корчат им рожи, выпрашивают у них деньги и еду. Когда они возвращаются с рынка, дети вцепляются им в одежду и виснут до тех пор, пока им не дадут что-либо из купленного.

Если дедушка недоволен, хочет прогнать внуков и не дает им денег, они могут спеть ему песенку-дразнилку, например:

*Малам Бава из Каро
Всегда приходит, смеясь,
Спешит, сутулый,
Всегда приходит, бранясь,
Малам Бава из Каро!*

Один из дедушек Бабы, Бава, был сердитым, строгим человеком; он кричал детям: «Идите сюда, не то я побью вас!» Но дети пели эту песенку, после чего дедушка бросал на землю деньги. Схватив их, они убежали.

Бабушка часто выполняет обязанности матери по отношению к ребенку; особенно это касается первенца, который нередко живет и воспитывается у нее, пока мать не привыкнет к нему. Иногда этого не происходит, и бабушка усыновляет внука, оставляя его у себя. Если бабушка устала, дедушка играет с ребенком. При этом он может называть его «уродцем» или «большоголовым». Бабушка или дедушка часто дают ребенку прозвище, которое остается на всю жизнь.

Браки у хауса часто заключаются между людьми, состоящими в шутливых отношениях. Такие браки (*auren zumunci* или *auren dangantaka*) включают все формы кросскузенных браков (т.е. между детьми брата и сестры) и бра-

ки, заключенные между членами разных профессиональных или этнических групп. При достаточно сложной системе шутливых отношений могут возникать трудности при заключении подобных браков.

Шутливые отношения могут также приобретаться или утрачиваться при вступлении в брак. Например, в свадебной церемонии, которая включает в себя разнообразные подшучивания и погони, принимают участие не только родные бабушки и дедушки, но и бабушки и дедушки будущего супруга. В тот момент, когда невеста хочет зайти в свое новое жилище, ей преграждают путь сидящие там бабушки жениха (ими являются не только матери родителей, но и их сестры). Они требуют выкуп. Теперь все находится в шутливых отношениях. В то же время, если муж старшей сестры невесты является и старшим братом ее мужа, после ее свадьбы их шутливые отношения исчезают, так как теперь он становится и ее старшим братом.

Одни родственники могут выполнять функции других при проведении традиционных обрядов и церемоний на основании того, что и те, и другие состоят в шутливых отношениях с лицом, играющим центральную роль в этой церемонии. Например, во время свадебного обряда обычно оmyвает невесту одна из ее бабушек, но если ни одной из них уже нет в живых, это может сделать любая женщина, состоящая с невестой в отношениях шутливого родства.

Одна из целей, которым служит механизм шутливых отношений, - это предотвращение конфликтов, так как он дает возможность высказать все плохое, что думаешь о человеке, на уровне подшучивания: сорвать с головы тюрбан, украсть какую-либо мелкую вещь, т.е. подобные отношения иногда замещают собой настоящие ссоры, брань, драки и побои.

Шутливые отношения существуют в системе родства многих народов Африки, Азии, Океании.

* Найра - национальная валюта Нигерии.
** *Smit Mary F. Baba of Karo. A Woman of the Muslim Hausa. London, 1954.*